|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **Международный союз электросвязи****Бюро стандартизации электросвязи**  |  |
|  | Женева, 11 декабря 2023 года |
| Осн.: | **Коллективное письмо 4/20 БСЭ**SG20/CB | − Администрациям Государств − Членов Союза;− Членам Сектора МСЭ-Т;− Ассоциированным членам МСЭ-Т, участвующим в работе 20‑й Исследовательской комиссии;− Академическим организациям − Членам МСЭ |
| Тел.: | +41 22 730 6301 |
| Факс: | +41 22 730 5853 |
| Эл. почта: | tsbsg20@itu.int |
| Веб-страница: | <https://itu.int/go/tsg20> |
| **Предмет**: | **Собрание 20-й Исследовательской комиссии; Женева, 1−12 июля 2024 года** |

Уважаемая госпожа,
уважаемый господин,

Имею честь пригласить вас принять участие в следующем собрании 20-й Исследовательской комиссии (*Интернет вещей (IoT), "умные" города и сообщества (SC&C)*), которое планируется провести в штаб-квартире МСЭ в Женеве с 1 по 12 июля 2024 года включительно.

Хотел бы обратить ваше внимание на [Циркуляр 162 БСЭ](https://www.itu.int/md/T22-TSB-CIR-0162/en) (11 декабря 2023 г.), в котором содержится информация о консультациях с Государствами-Членами в рамках ТПУ по проектам новых Рекомендаций МСЭ-Т Y.4607 (ранее Y.DRI-reqts), Y.4225 (ранее Y.dt-ITS), Y.4221 (ранее Y.ElecMon-Re). Y.4496 (ранее Y.RA‑PHE), Y.4497 (ранее Y.Smart-SBS), Y.4498 (ранее Y.energy-data), Y.4499 (ранее Y.UIM‑cs-framework) и Y.4488 (ранее Y.IoT-SPWE). Напоминаем Государствам-Членам, что предельный срок подачи ответов в рамках этих консультаций установлен на 23 час. 59 мин. UTC **19 июня 2024 года**.

Собрание откроется в 09 час. 30 мин. в первый день работы, регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. при [входе в здание "Монбрийан"](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Ежедневная информация о распределении залов заседаний будет представлена на экранах, расположенных в помещениях штаб-квартиры МСЭ, и в онлайновом режиме по [ссылке](https://handle.itu.int/11.1002/apps/meeting-rooms)

Практическая информация о собрании приведена в **Приложении А**. Напоминаем делегатам, что, согласно действующим в настоящее время положениям, решения будут приниматься участниками, физически присутствующими в зале заседаний. На пленарных заседаниях, посвященных открытию и закрытию собрания, включая заседание по заявлениям о взаимодействии, будет обеспечиваться только веб‑трансляция в режиме реального времени (см. подробную информацию в Приложении А).

Проект **повестки дня** собрания, который подготовил председатель 20-й Исследовательской комиссии МСЭ‑Т г-н Хён Чжун Ким (Республика Корея), приведен в **Приложении В**.

Основные предельные сроки

|  |  |
| --- | --- |
| 6 мая 2024 г. | − [Представление вкладов Членов МСЭ-T](https://itu.int/net/ITU-T/ddp/), для которых запрашивается письменный перевод |
| 20 мая 2024 г. | − Представление запросов на стипендии или запросов на электронные стипендии (с использованием форм на [домашней странице Исследовательской комиссии](https://itu.int/go/tsg20), см. подробную информацию в Приложении А)− Представление запросов на устный перевод (через онлайновую форму регистрации) |
| 31 мая 2024 г. | − Предварительная регистрация (через онлайновую форму регистрации на [домашней странице Исследовательской комиссии](https://itu.int/go/tsg20))− Представление запросов о письмах для содействия в получении визы (через онлайновую форму регистрации; см. подробную информацию в Приложении А) |
| 18 июня 2024 г. | − [Представление вкладов Членов МСЭ-Т (с использованием опции "Непосредственное размещение документов")](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T22-SG20) |
| 19 июня 2024 г. | − Направление формы в Приложении 2 к Циркуляру 162 БСЭ о принятии решения (ТПУ) в ходе консультаций с Государствами-Членами в рамках ТПУ по проектам новых Рекомендаций МСЭ-T Y.4607 (ранее Y.DRI-reqts), Y.4225 (ранее Y.dt-ITS), Y.4221 (ранее Y.ElecMon-Reqts), Y.4496 (ранее Y.RA-PHE), Y.4497 (ранее Y.Smart-SBS), Y.4498 (ранее Y.energy-data), Y.4499 (ранее Y.UIM-cs-framework) и Y.4488 (ранее Y.IoT-SPWE) |

Просьба принять также к сведению, что следующие мероприятия будут совмещены по месту и времени проведения с собранием ИК20 МСЭ-Т:

− собрание Группы по совместной координационной деятельности в области интернета вещей и "умных" городов и сообществ ([JCA-IoT и SC&C](https://www.itu.int/en/ITU-T/jca/iot/Pages/default.aspx)), которое будет проведено 2 июля 2024 года с 16 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин. (женевское время) в Женеве, Швейцария. Просьба принять к сведению, что регистрация для участия в собрании JCA-IoT и SC&C является обязательной (с использованием онлайновой регистрационной формы, размещенной [здесь](https://www.itu.int/net4/CRM/xreg/web/registration.aspx?Event=C-00013518));

− ознакомительная сессия для новых участников ИК20 МСЭ-Т, которая будет проведена 2 июля 2024 года с 18 час. 00 мин. до 20 час. 00 мин. (женевское время) в Женеве, Швейцария. Просьба зарегистрироваться [здесь](https://www.itu.int/net4/CRM/xreg/web/registration.aspx?Event=C-00013518).

Желаю вам плодотворного и приятного собрания.

|  |  |
| --- | --- |
| С уважением,(*подпись*)Сейдзо ОноэДиректор Бюро стандартизации электросвязи | This QR code redirects to the latest meeeting information at: http://handle.itu.int/11.1002/groups/sg20 ИК20 МСЭ-T |
| Последняя информация о собрании |

**Приложения**: 2

ПРИЛОЖЕНИЕ A

Практическая информация о собрании

**МЕТОДЫ И СРЕДСТВА РАБОТЫ**

**ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ И ДОСТУП К ДОКУМЕНТАМ**: Собрание будет проходить на безбумажной основе. Вклады Членов следует представлять, используя опцию "[Непосредственное размещение документов](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T22-SG20)"; проекты временных документов (TD) следует представлять по электронной почте в секретариат исследовательских комиссий, используя [соответствующий шаблон](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). Доступ к документам собрания обеспечивается с домашней страницы исследовательской комиссии и ограничен Членами МСЭ-Т, имеющими [учетную запись пользователя МСЭ](https://www.itu.int/TIES/) c доступом TIES.

**УСТНЫЙ ПЕРЕВОД**: Ввиду бюджетных ограничений устный перевод будет обеспечиваться по запросу Государств-Членов для заключительного пленарного заседания собрания. Запросы следует делать путем отметки в соответствующей ячейке регистрационной формы не позднее чем за шесть недель до первого дня работы собрания.

Делегаты могут воспользоваться средствами **БЕСПРОВОДНОЙ ЛВС**, расположенными во всех залах заседаний МСЭ. Подробная информация представлена на месте и на веб-сайте МСЭ-Т (<https://www.itu.int/en/general-secretariat/ICT-Services/Pages/default.aspx>).

**ЯЧЕЙКИ С ЭЛЕКТРОННЫМ ЗАМКОМ** доступны на протяжении собрания по электронному пропуску делегата МСЭ-Т с функцией RFID. Ячейки с электронным замком расположены на уровне входа и на первом цокольном этаже здания МСЭ "Башня", а также на нижнем (ground) этаже здания "Монбрийан".

**ПРИНТЕРЫ** расположены в зонах отдыха для делегатов и вблизи всех [основных залов заседаний](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Для того чтобы избежать необходимости устанавливать драйверы на свои компьютеры, документы можно распечатать "электронным путем", направив их по электронной почте на желаемый принтер. Подробные сведения приводятся по адресу: <https://itu.int/go/e-print>.

**ПОРТАТИВНЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ ДЛЯ ВРЕМЕННОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ** доступны для делегатов в Службе помощи МСЭ (servicedesk@itu.int); они предоставляются по принципу "первым пришел – первым обслужен".

**ИНТЕРАКТИВНОЕ ДИСТАНЦИОННОЕ УЧАСТИЕ**: Дистанционное участие будет обеспечиваться по принципу "максимальных усилий". На пленарных заседаниях, посвященных открытию и закрытию собрания, включая заседание по заявлениям о взаимодействии, будет обеспечиваться только веб‑трансляция в режиме реального времени. Согласно действующим в настоящее время положениям, решения будут приниматься делегатами, физически присутствующими в зале заседаний.

Для получения удаленного доступа делегаты должны пройти регистрацию на собрание. Участникам следует принять к сведению, что, как правило, собрание не будет задерживаться или прерываться из‑за невозможности какого-либо дистанционного участника подключиться, прослушивать или выступить, по усмотрению председателя. В случае если качество речевого сигнала дистанционного участника признается неудовлетворительным, председатель может прервать дистанционного участника и воздерживаться от предоставления этому участнику слова до устранения проблемы. По усмотрению Председателя рекомендуется использовать чат собрания для содействия эффективному управлению использованием времени в ходе сессий.

**ДОСТУПНОСТЬ**: Ввод субтитров в режиме реального времени будет обеспечиваться на пленарных заседаниях, посвященных открытию и закрытию собрания ИК20, включая заседание по заявлениям о взаимодействии, на котором, как ожидается, будут обсуждаться вопросы доступности.

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ, СТИПЕНДИИ И ВИЗОВАЯ ПОДДЕРЖКА**

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ**: Предварительная регистрация является обязательной, и ее следует провести в онлайновой форме на домашней странице Исследовательской комиссии **не позднее чем за один месяц до начала собрания**. Как указано в [Циркуляре 68 БСЭ](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068), в системе регистрации МСЭ-Т требуется утверждение заявок на регистрацию координатором; порядок настройки автоматического утверждения этих заявок описан в [Циркуляре 118 БСЭ](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0118). Некоторые опции в регистрационной форме применимы только к Государствам-Членам, в том числе функция запросов на предоставление стипендий и электронных стипендий. Членам МСЭ предлагается по мере возможности включать в свои делегации женщин.

**НОВЫМ ДЕЛЕГАТАМ** предлагается программа наставничества, включающая приветственный брифинг по прибытии, сопровождаемое посещение штаб-квартиры МСЭ и ознакомительную сессию, посвященную работе МСЭ-T. Если вы желаете принять участие в этой программе, просим обращаться по адресу: ITU‑Tmembership@itu.int. Краткое руководство для новых участников приведено [здесь](https://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/ITU-T-Newcomer-Guide.pdf).

**СТИПЕНДИИ**: В целях содействия участию представителей из [отвечающих критериям стран](https://www.itu.int/en/fellowships/Documents/2023/ListEligibleCountries2023.pdf) для данного собрания предлагаются **два вида** стипендий:

• традиционные **личные стипендии**; а также

• **электронные стипендии**.

В рамках электронных стипендий предоставляется возмещение затрат на подключение на время проведения мероприятия. Для личных стипендий может быть предоставлено до двух частичных стипендий на страну, при условии наличия финансирования. Частичная личная стипендия покрывает или а) **авиабилет** (один билет экономического класса в оба конца по наиболее прямому/экономичному маршруту из страны вылета до места проведения мероприятия), либо b) соответствующие **суточные** (предназначенные для покрытия расходов на проживание, питание и непредвиденных расходов). В случае запроса двух частичных стипендий *по крайней мере одна из них* должна покрывать расходы на *авиабилет*. Организация подающего заявку на получение стипендии покрывает оставшуюся часть расходов на участие.

В соответствии с Резолюцией 213 (Дубай, 2018 г.) Полномочной конференции настоятельно рекомендуется при назначении стипендий учитывать гендерный баланс, а также включение лиц с ограниченными возможностями и особыми потребностями. При принятии решений о предоставлении стипендий будут учитываться следующие критерии: имеющийся бюджет МСЭ; активное участие, в том числе представление соответствующих письменных вкладов, справедливое распределение между странами и регионами, направление запросов лицами с ограниченными возможностями и особыми потребностями, а также гендерный баланс.

Формы запросов на предоставление стипендий обоих видов доступны на [домашней странице Исследовательской комиссии](https://itu.int/go/tsg20). **Запросы на предоставление стипендий должны быть получены не позднее 20 мая 2024 года** и направлены по электронной почте по адресу: fellowships@itu.int или по факсу: +41 22 730 57 78. **До направления запроса на предоставление стипендии необходима регистрация (утвержденная координатором)**, и настоятельно рекомендуется зарегистрироваться для участия в мероприятии и начать процесс подачи запроса по меньшей мере за семь недель до собрания.

**ВИЗОВАЯ ПОДДЕРЖКА**: Если требуется, визы следует запрашивать до даты прибытия в Швейцарию в посольстве или консульстве, представляющем Швейцарию в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, в ближайшем к стране выезда. Предельные сроки могут различаться, поэтому предлагается уточнить сроки в соответствующем представительстве и подавать заявку заблаговременно.

В случае возникновения трудностей Союз на основании официального запроса представляемых вами администрации или объединения может обратиться в компетентные органы Швейцарии, с тем чтобы содействовать в получении визы. Подготовка письма, содержащего просьбу о выдаче визы, занимает, как правило, 15 дней после утверждения регистрации координатором от вашей организации по вопросам регистрации. Вследствие этого запросы следует делать путем отметки в соответствующей ячейке регистрационной формы **не менее чем за один месяц до начала собрания**. Запросы следует направлять в Секцию поездок МСЭ (travel@itu.int) с пометкой "**запрос о содействии в получении визы**" (visa support).

**ПОСЕЩЕНИЕ ЖЕНЕВЫ: ГОСТИНИЦЫ, ОБЩЕСТВЕННЫЙ ТРАНСПОРТ**

**ПОСЕТИТЕЛИ ЖЕНЕВЫ**: Практическая информация для делегатов, участвующих в собраниях МСЭ в Женеве, содержится по адресу: <https://itu.int/en/delegates-corner>.

**СКИДКИ В ГОСТИНИЦАХ**: Ряд гостиниц в Женеве предлагают льготные тарифы для делегатов, принимающих участие в собраниях МСЭ, и предоставляют карту, которая обеспечивает бесплатный доступ к системе общественного транспорта Женевы. Список соответствующих гостиниц и руководство по запросу скидки, содержатся по адресу: <https://itu.int/travel/>.

ПРИЛОЖЕНИЕ B

Проект повестки дня
собрания 20-й Исследовательской комиссии МСЭ-Т
Женева, 1−12 июля 2024 года

| **№** | **Пункт повестки дня** | **Документы** |
| --- | --- | --- |
| 1 | Открытие собрания |  |
| 2 | Принятие повестки дня |  |
| 3 | Проект плана распределения времени |  |
| 4 | Утверждение отчета о последнем собрании ИК20 (Аруша, 13−22 сентября 2023 г.) | [SG20-R11](https://www.itu.int/md/meetingdoc.asp?lang=en&parent=T22-SG20-R-0011) |
| 5 | Проекты Рекомендаций для утверждения в рамках ТПУ | [Циркуляр 162](https://www.itu.int/md/T22-TSB-CIR-0162/en) БСЭ |
| 5.1 | МСЭ-T Y.4607 (ранее Y.DRI-reqts) "Требования к взаимодействию автономных городских роботов-доставщиков" | [SG20-Report12](https://www.itu.int/md/T22-SG20-R-0012/en) |
| 5.2 | МСЭ-T Y.4225 (ранее Y.dt-ITS) "Структура требований и возможностей для цифрового двойника, используемого в интеллектуальной транспортной системе" | [SG20-Report13](https://www.itu.int/md/T22-SG20-R-0013/en) |
| 5.3 | МСЭ-T Y.4221 (ранее Y.ElecMon-Reqts) "Требования к основанной на IoT системе мониторинга электроэнергетической инфраструктуры" | [SG20-Report14](https://www.itu.int/md/T22-SG20-R-0014/en) |
| 5.4 | МСЭ-T Y.4496 (ранее Y.RA-PHE) "Требования и эталонная архитектура для "умной" службы в системе реагирования на чрезвычайные ситуации в области общественного здравоохранения" | [SG20-Report15](https://www.itu.int/md/T22-SG20-R-0015/en) |
| 5.5 | МСЭ-T Y.4497 (ранее Y.Smart-SBS) "Требования к услуге "умного" совместного пользования велосипедами и функциональная архитектура такой услуги" | [SG20-Report16](https://www.itu.int/md/T22-SG20-R-0016/en) |
| 5.6 | МСЭ-T Y.4498 (ранее Y.energy-data) "Структура для осуществляемого на уровне города совместного использования и анализа данных об энергопотреблении между зданиями" | [SG20-Report17](https://www.itu.int/md/T22-SG20-R-0017/en) |
| 5.7 | МСЭ-T Y.4499 (ранее Y.UIM-cs-framework) "Структура мониторинга городской инфраструктуры на основе краудсорсинга" | [SG20-Report18](https://www.itu.int/md/T22-SG20-R-0018/en) |
| 5.8 | МСЭ-T Y.4488 (ранее Y.IoT-SPWE) "Требования и функциональная архитектура для услуг передачи данных, предоставляемых с помощью технологий на базе IoT, для обеспечения безопасных производственных условий" | [SG20-Report19](https://www.itu.int/md/T22-SG20-R-0019/en) |
| 6 | Запрос о наличии ПИС  | Известно ли кому-либо о наличии каких бы то ни было проблем с реализацией прав интеллектуальной собственности, включая патенты, авторские права на программное обеспечение или текст и знаки, использование которых может потребоваться для применения или публикации рассматриваемой Рекомендации? |
| 7 | Список вкладов |  |
| 7.1 | Вклады, относящиеся ко всем Вопросам 20‑й Исследовательской комиссии |  |
| 8 | Направления работы, которые уже приобрели или в будущем приобретут статус устаревших |  |
| 9 | Основные элементы собрания КГСЭ (Женева, 22−26 января 2024 г.), относящиеся к ИК20 МСЭ-Т |  |
| 10 | Подготовка к КГСЭ и ВАСЭ-24 |  |
| 10.1 | Результаты подготовительных сессий к ВАСЭ-24 |  |
| 10.2 | Одобренный комплекс Вопросов для 20‑й Исследовательской комиссии |  |
| 10.3 | Скорректированный мандат ИК20, функции ведущей исследовательской комиссии и руководящие ориентиры |  |
| 10.4 | План действий |  |
| 10.5 | Отчет I ВАСЭ |  |
| 10.6 | Отчет II ВАСЭ |  |
| 11 | Назначение Докладчиков, ассоциированных Докладчиков и Докладчиков по взаимодействию |  |
| 12 | Обосновывающий документ A.4, A.5 и A.6 |  |
| 13 | Региональные группы ИК20 МСЭ-Т |  |
| 13.1 | Региональная группа ИК20 для Африки (РегГр-АФР ИК20) |  |
| 13.2 | Региональная группа ИК20 для Арабского региона (РегГр‑АРБ ИК20) |  |
| 13.3 | Региональная группа ИК20 для Латинской Америки (РегГр‑ЛАТАМ ИК20) |  |
| 13.4 | Региональная группа ИК20 МСЭ-Т для Восточной Европы, Центральной Азии и Закавказья (РегГр‑ВЕЦАЗ ИК20) |  |
| 13.5 | Региональная группа ИК20 МСЭ-Т для Азиатско-Тихоокеанского региона (РегГр-АТР ИК20) |  |
| 14 | Отчет о входящих заявлениях о взаимодействии 20‑й Исследовательской комиссии МСЭ-Т |  |
| 15 | Оперативная группа по искусственному интеллекту (ИИ) и интернету вещей (IoT) для цифрового сельского хозяйства (ОГ‑AI4A) |  |
| 16 | Планы действий по выполнению Резолюции 78 (Пересм. Женева, 2022 г.) и Резолюции 98 (Пересм. Женева, 2022 г.) ВАСЭ-20 (ИКТ для услуг электронного здравоохранения; IoT и "умные" города и сообщества в интересах глобального развития) |  |
| 17 | Рекламно-информационная деятельность и преодоление разрыва в стандартизации |  |
| 17.1 | Семинары-практикумы, учебные курсы и форумы, представляющие интерес для ИК20 | [Цикл вебинаров "Цифровая трансформация" (в течение года)](https://www.itu.int/cities/standards4dt/) |
| 17.2 | Приветственное обращение к новым делегатам на собрании ИК20 МСЭ-Т | Ознакомительная сессия для новых участников ИК20 МСЭ-Т (Женева, 2 июля 2024 г.) |
| 17.3 | Информационные документы |  |
| 18 | Группа по совместной координационной деятельности в области IoT и SC&C | Собрание JCA-IoT и SC&C (Женева, 2 июля 2024 г.) |
| 19 | Вопросы сотрудничества и обмен информацией |  |
| 20 | Открытие собраний Рабочей группы 1/20 и Рабочей группы 2/20  |  |
| 21 | Отчет о собрании Рабочей группы 1/20 (включая программу ее работы) |  |
| 21.1 | − Утверждение отчетов по Вопросам (включая утверждение электронных собраний и исходящих заявлений о взаимодействии) |  |
| − Утверждение новых направлений работы |  |
| − Получение согласия по Рекомендациям |  |
| − Вынесение заключений по Рекомендациям |  |
| − Согласование информационных текстов |  |
| − Аннулирование Рекомендаций |  |
| 22 | Отчет о собрании Рабочей группы 2/20 (включая программу ее работы) |  |
| 22.1 | − Утверждение отчетов по Вопросам (включая утверждение электронных собраний и исходящих заявлений о взаимодействии) |  |
| − Утверждение новых направлений работы |  |
| − Получение согласия по Рекомендациям |  |
| − Вынесение заключений по Рекомендациям |  |
| − Согласование информационных текстов |  |
| − Аннулирование Рекомендаций |  |
| 23 | Будущие виды деятельности |  |
| 23.1 | Планируемые собрания в 2025 году |  |
| 23.2 | Планируемые электронные собрания в 2024 и 2025 годах |  |
| 24 | Другие вопросы |  |
| 25 | Закрытие собрание |  |

ПРИМЕЧАНИЕ. − Обновления повестки дня отображаются на [домашней странице ИК20](https://itu.int/go/tsg20).

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_